



Ямде лий

ВЛКСМ МАРОБКОМЫН ОРГАНЖЕ

Адрес: Йошкар-Ола, Пограничный урем, 45, „Ямде лий“ редакций



Пионерский активный сайлымаш



Йошкар-Оласе 7-ше номеран школышто пионерский активный сайлымаш.

Фото С. Чуршукон.

Эн сай пионер-шамычым сайлышна

Мемнан отрядысе пионерский актив кодшо тунемме вийште пашам начарыштен. Сборым пеш шуэн эртарыме, отрядной пырдыж газетым лукмо огыл. Теният сентябрь тылзыште ик сборат лийын огыл, отряд сайлыме сборлан ямдылалтын огыл. Социалистический соревнований шотлан гына эртаралтын, звеновой вожатый-шамыч шке звенасе пионерштын кузе тунеммышт верген шинчен шоген огытыл. Южо пионер-шамыч тунемме пашашке серьезно отнositелен огытыл. Салланак мемнан отрядыште кок пионер 3-шо классеш кок ивлан кодыныт. Теният Коровия Витя, Егоров Гея, Покровский В. да Хабатская Галя уроклан ямдылалтде школыш толмышт дене эре „плохо“ отметкым велз налыныт. А звено да отряд нунылан полышым пуэн шоген огытыл.

Ынде ме у активным сайлен улына: отряд совет председатели Ефремов Леонард, пырдыж газета редактор Тоймыр Валерий, звено вожатый-шамыч — Умов Боря, Большакова Дагмара, Мухлыгина Лидия. Нуно тунеммаштат, чыла пашаштат примерный улыт. Ынде мемнан отряд пашам сайын ышташ туналеш, манын ушанаш лиеш. Ме социалистический соревнованияным кумдан шарен, тунемме ийым ик вто-

рогодник деч посна пытараш кучедалына. Кызыт октябрь революцийн 23-шо идалык пайремжылан ямдылалтына. Классыштына „Пионер“ луман отрядной пырдыж газета вашке лектеш.

Борисова Ира.

Йошкар-Ола 1-ше номеран школа, 4-ше класс.

Пашам эше сай ышташ тунгалына

Умаште мемнан отрядысе звено-шамыч пашам сайыштен. Бусыгина Раян звеножо отрядыште эн ончыл звенолан шотлалтын. Нуно тунемме пашаштат, общественный пашаштат моло звенолан сай примерым ончыктен. Теният Мемнан отрядысе пионер-шамыч звено да отрядыч чысташе верч кучедалыт. Теве Витя Воскресенский, Инесса Баксеганова эре отлично тунемат. Мемнан отличник да ударник-шамыч шке сай тунеммаш верч гына огыл, а чыла пионер сай тунемме манын тыршат, шенгелан кодшо йолташыштын поктеп шуаш полшат. Буров Альверт немецкий язык дене, Белова Тая русский язык дене начар тунемат ыле. Нунылан Бушкова Тамара ден Савосина Леля полшен. Ынде Тая ден Альвертат сай тунемат.

Отрядыштына „Будь готов“ отрядной газета лектеш.

Казаринова Валя.

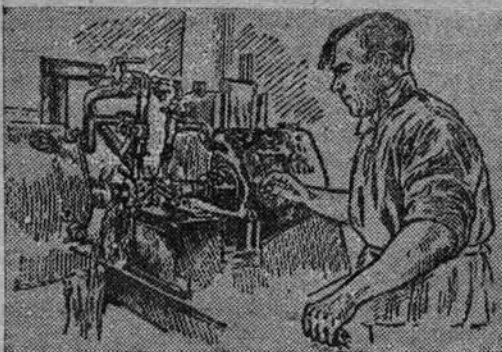
Йошкар-Ола, 7-ше номеран школа, 7-ше класс.

МЕМНАН ЭЛЛАН МОШТЫШО ЕН-ШАМЫЧ НҮЛЫТ

Изнем годым мый кок теле мучко шочмо Дебри селаште улошко школышко коштым. Но тудо могай школа ыле! Туныктышо — Зарезкий кулакын удиржо — да поп мемнан, нужна кресаньык йоча-шамычым — мом шонен, тулым ыштеныт. Нуно мемнам кырат, мыскылат ыле, а туныктыш йорын гаяк туныктен огытыл. Тиде кок теле жапыште мый лудашат тунем шуын омыл. Тудо жапыште мланем илаш йобс ыле. Тулык ылым, садлан илыш корным шкаланем муаш логале. Телым мый тунемнам да изамлан полшенам (тудын денак мый илышым), а кенже мучко брдыж ялыште кутым кутем але кулакын батрак шотеш пашам ыштен илем ыле. Мый шуко ойгым чытышым. Пытаргышлан, Советский власть лие. Тудо велз мыланем йол умбак шогалаш полмыш.

СССР Верховный Советын государственной трудовой ре-

зерв-шамыч нерген Указым лукмекыже, мый шкемын йоча жапем шарналтышым. Если ожнат кызытсе семын теоретический шинчымашым пуышо велз огыл, но паша ышташ туныктышо, специальностям пуышо тугай сай школа лиеш



СССР Верховный Совет депутат, орденосец И. И. Гудов Москвасе Серго Орджоникидзе станкозаводышто фрезеровщиклан паша ыштымыже годым.

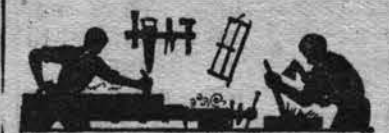
ыле гын, мый кузе куанен тунемам ыле! Кызыт школа гыч южышт практический навькдыме эн тунем лектыт. Мый шонем: угыч ыштыме училище-шамыч шуко тыгай йоча-шамычлан могай кугу пайдам кондат.

Мемнан эллан квалифицированный да моштышо инженер шамыч велз огыл но грамотный, шке пашаштым сайын

шинчыше пашаз-шамычат кылат. Паровозым, станокым, машинэм моштышо ен-шамыч вижтарат гын велз нуно пашам сайын ышташ. Мый тидым шке опытем гыч палем. Мый шкемын сложный фрезерный станокем дене йорыш пашам ыштен ом мошто ыле гын, мый эллан нормальный выработка деч 9.00 процентан мировой рекордым пуэн кертам ыле мо? Конечно, уке.

Вот лач тугай моштышо ен-шамычым мемнан эллан угыч почмо ремесленный ден железнодорожный училище-шамыч да фабрично-заводской обучений школа-шамыч лукташ тунгалыт. Мый ушанем: тиде Указым чыла йоча-шамыч куанен вашлийыныт да училище-шамычлашке куанен каят. Вашке мемнан фабрика, завод, шахта, стройка, кертнб корно, корабль-шамычна шудб тужем дене образованный, квалифицированный пашаз-шамычым налыт.

СССР Верховный Совет депутат И. ГУДОВ.



Всесоюзный ял озанлык выставка. „Поволжье“ павильон. Фото С. ШИМЕНСКИЙН.

Октябрь революцийн XXIII-шо идалыкшым оборонный значок-шамыч дене вашлийыт

Мемнан школышто тунемше-шамыч Октябрь пайрем марте чыланат кок оборонный значоклан нормым сдатлаш решитлен улыт. Кызыт кружокышто кажне арваште ик гана занятий лиеш, ме тушто нормым сдатлаш ямдылалтына. Ятыр йоча-шамыч кодшо

ийыштак „ГСО“ ден „ПВХО“ значоклан нормым сдатленыт. Теве Якимов Александрин 3 оборонный значокшо, Паймаков Иванын 4 оборонный значокшо уло.

Якимов Коля.

Сернурский район, Кугу-Шокшем НСШ.

Борисов Арсентийн кызыт кум оборонный значокшо: „ПВХО“, „ГСО“ да „ВС“ уло.

Кызыт Арсентий „ГТО“ значоклан нормым сдатла.

Октябрь революцийн 23-шо идалыкшым ныл оборонный значок дене вашлийыт.

Тудо оборонный пашан активистше. Умаште районный соревонованийште луймаш дене первый верым налын. Физкультура дене кұрылтде заниматла.

Байдуков Володя.

Моркинский район, Шивышский средний школа, 7-ше класс.

Григорий Павлович Никитин йолташым Марийский АССР Просвещений Калык Комиссарлан назначитлыме нерген

Марийский АССР
Верховный Совет
президиумын

УКАЗШЕ

Григорий Павлович Никития йолташым Марийский АССР Просвещений Калык Комиссарлан назначитлаш.

Марийский АССР Верховный Совет Президиум Председательын заместителже
А. МОСОЛОВА.

Марийский АССР Верховный Совет Президиум секретарь
Г. КАЗАРИНОВ.

Йошкар-Ола, Совет Пóрт.
1940 ий 16 октябрь.

У училищылашке да школлашке тунемаш налме нерген

СССР СНК пеленсе Трудовой Резерв-шамыч Главный Управлений начальнишке Москотов Йолташ ремесленный, железнодорожный училищылашке да фабрично-заводской обучений школлашке налмаш нерген 1 №-ая приказым луктын.

Училищылашке начальный школа але средний школы 4 класске деч шагала огул образования, 14—15 ийш ийготан пор'ен молодежым налыт.

Ремесленный ден железнодорожный училищылашке сложный профессиян пашазе-шамычым ямдылат. Тыште специальный производственный тунеммаш деч посна общеобразовательный предмет - шамычым тунукташ тунгалыт. Тунемме кечын кужутшо кечыште 7 час лиеш. Школлашке оксат тунде тунукташ тунгалыт. Тунемме - шамыч тунемме жапыштышт государство счетеш учебник, учебный пособий-шамыч дене, кочкыш, вургем, спецодежда, белье, обувь дене, а сельский верла гыч да вес ола-ла гыч толшо-шамыч тугак общежитий денат обеспечиватлалтыт. Тунемме-шамыч специальный формым чияш тунгалыт.

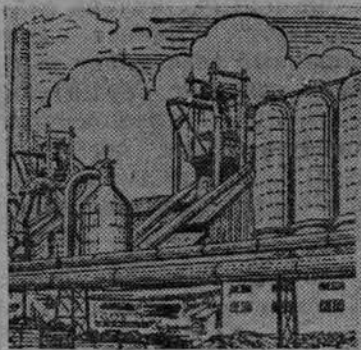
Железнодорожный училищылашке первый очередь железнодорожник-шамычым икшывыштым налыт.

Фабрично-заводской обучений школлашке образованийым ончыде, 16—17 ийш ийготан пор'ен молодежым налыт. Тушто тунемме кечын кужутшо 8 час лиеш. Оксам тунде тунукташ. Тунемме-шамыч тунемме жапыштышт государство счетеш кочкыш,

белье, спецодежда дене, а иногородный-шамыч тугак общежитий дене обеспечиватлалтыт.

Училище ден школа-шамычым тунеммаш пытарымек, выпускник аттестатом налеш, тушто шке профессорийже дене определенный разрядлан пробым але испытанийым сдатлыме нерген обязательно ончыкталтеш.

Училище да школа-шамычлан государствян элементарный производственный заказше-шамычым шуктен шогаш разрешитлатеш. Ниве заказ-шамычым шуктымаш деч, тугак производствышто тунемме гыдым тунемме-шамычым ыштыме пашаштлан налме доходы кумышо ужашыже государственной бюджетш пура, кумышо ужашыже училищым але ФЗО школым шарашлан да тунемме, мастер да преподаватель - шамычым культурно-бытовой обслуживатлашлан кодаш. Моло кодыш оксаже пашам шуктышо тунемме-шамычым кидышкышт пуалтеш.



Сталин лумеш Кузнецкий металлургический заводын домнаже.



1920 октябрь гыч Москваште Бурят-Монгольский искусствын декадыже тунгалеш. Снимкыште: Улан-Уде Государственный музыкально-драматический театрын артисткаже Н. Т. Гармаева "Баир" музыкальный драмыште Булаган рольышто.

У художественный фильм — „Валерий Чкалов“

Шукерте огул „Ленфильм“ студий великий летчик — Валерий Павлович Чкалов нерген художественный фильм сниматлаш тунгалыт. Тиде фильм сценарийжым Г. Байдуков, Д. Тарасов да Б. Чирсков юзеныт. Зритель-шамыч фильмыште Валерий Чкаловын мужественный илышжым, пашажым ужыт. Фильмыште В. П. Чкаловын Сталин Йолташ дене вашлиймыже ончыкталтеш. Чкаловын рольжым РСФСР заслуженный артист В. Белокуров модеш. Фильм Ленинградыште, Киевшыте, Москваште сниматлалтеш.

Юный физик-шамычын олимпиадышт

1 октябрьыште СССР-се чыла школлашке юный физик-шамычын олимпиадышт тунгалыт. Тудым Н. М. Шверник лумеш Центральный детский технический станций организоватлен.

Олимпиадын первый турысо задача-шамычым школлашке колтымо. Йоча-шамыч ниве задача-шамычым решитлышаш улыт да физика предмет дене тунуктышо учительлан 15 октябрь деч вараш коды сдатлышаш улыт.

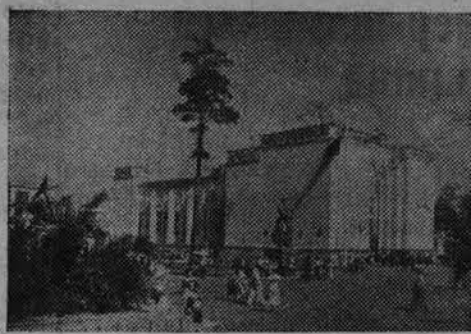
Ноябрьыште кочкышмо тур, 1941 ий январьыште кумышмо тур лиеш.

Кум турыштат задачым эа сай решатлыше-шамыч (сеныше-шамыч) премийым налыт.

Осоавиахим 14-ше лотерейын тиражше

1940 ий 26—28 октябрьыште Алма-Ата олаш Осоавиахим 14-ше лотерейын тиражше лиеш. 25.001.225 тенгеаш 410.500 выигрыш модалтеш. Кугу выигрыш-шамыч тыгае лийыт: 4

ЗИС — 101" легковой автомобиль, 18,М—1" легковой автомобиль, 75 мотоцикл, 46 пчанино, СССР мучко 59 путешествий, 372 велосипед, кок стволан 132 пычал да молат.



15 октябрьыште Всесоюзный ял озылык выставка пегырен. Снимкыште: „Дальний Восток“ павильон.

Бондаревский ден Лилиенталь юный шахматист-шамыч дене модыныт

Тиде кечылашке XII шо Всесоюзный шахматный чемпионатыште первый ден кочкышмо верым налше Бондаревский ден Лилиенталь Москва-се пионер портышто юный шахматист-шамыч дене вашлийын модыныт.

Лилиенталь 27 онган модын. Тышеч тудо 23 партийым модын налын, 2 партийым модын колтен, 2 партий ничья дене пытен. Лилиенталь деч Толя Туранов ден Геня Полютов модын налыныт.

Бондаревский 2 категориян 20 йоча - шамыч дене модын. Модмаш куд час нере шуйнен. Бондаревский 7 партийым модын налын, 7 партийым модын колтен, 6 партий ничья дене пытен.

М. В. Фрунзен колымыжлан 15 ий темме кече вашеш

М. В. Фрунзен колымыжлан 15 ий темме кечылан (1940 ий 31 октябрь) Москваште Йошкар Армийын Центральный музейже кугу пролетарский полководцы илышжым, революционный ден военный деятельностишым ончыктышо выставкым ямдыла. Выставкыште Фрунзен фотографииже, документше - шамыч, тудын лично кучылтмо узгарже - шамыч, молат лийыт.

ВЕРЧ КРЕДАЛМАШ

Германский авиаций Англия умбак кажне кечын тужем тоня дене взрыватый да зажигательный вещества-шамычым кышка. Германия Английын аэродромыштым пытараш, тудын порт ден военный завод-шамычым шалаташ тырша. Тыге тудо шке войскажым Британский островлашке волтен шындынеже.

Францийын перемирийым заклучитлымек, воеватлаш чарнымже деч вара, Германия ден Италия ваштареш войнам Английлан шкетланже ышташ логалеш. Войнаште у род оружий-шамыч пурталтыныт. Тиде — авиация. Тудо Британский остров-шамычлан утларак шучко. Авиация английский водный „Мажино линии“ ваштареш операци-йыште тугай рольым модышаш, могайым сухопутный фронтышто артиллерий модеш.

Тале артиллерийский тул противникын укрепленийжым пытара, тудын батареяштым лыпландара, наступатлыше пехоталан да тавклан корным ышта.

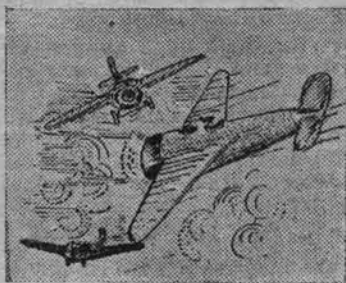
Тыгак Английын аэродромышкыжо самолет дене вигак наггаймые шуко германский парашютист да войска-шамыч волен шичшаш улыт.

7-ше августышто Англия ваке кугу воздушный налет тунгалыт. Тиде налет-шамыч эре виянын толыт. Утларак чучкыдо да виян налет-шамыч Лондон умбак лиедат. Завод, верф, аэродром да илыме квартал-шамыч умбак 1.800 килограмм нелытан бомба-шамыч волен возыт. Тугай бомба волен вочмыжо да пудешталтмыже дене 40 метр келгыт вынемым ышта. Тиде воронка гай вынемыште 15 пачашан порт йомеш.

Германийын самолетшо Англий деч ятыр ганалан

шуко гынат, тудо але воздухышто господствым налын ок шого.

Англия, тудын правитель - шамычштын титакышт дене войналан ямдылалт шуын огул ыле. Нуно ен кид дене кредалаш логалеш, манын ушаненыт. Но Францийым разгромитлыме деч вара Английлан утларак опасность лиймек, военный завод-шамыч самолетым да оружийым ятыр гава шуко лукташ тунгалыныт. Англия Германия деч шагала самолетын ыштен луктеш, но тудлан Америка полша: тушечын Английышке самолет, мотор, пушка-шамычым кондат. Германский



воздушный атакалан английский истребитель-шамыч велз огул, но виян зенитный артиллерият сопротивленийым ышта. Английский авиаций контрударым ышта. Тудо германский олалам, железнодорожный узел ден порт-шамычым бомбитла. Английыш колтышаш германский войскам, судна-шамычым шалаташ да вуд йымаке волтен колташ тырша. Ла-Маншын южный серыштыже улшо германский дальнебойный батарей-шамыч ваштареш Дувран кок велыштыжат английский дальнебойный батарей-шамыч улыт.

Противникын вижым танастарен ончаш гын, пале, Германия авиаций шотышто Англия деч виянрак. А Англия военно-морской вий шотышто виянрак. Германский командованийын шке войскажым Английыш переброситлаш тунгалмыже гыдым нуно действииш колталтыт, очыни.

Тиде операцийлан кок

велымжат пеш кугу куатле вий кылат. Германийлан Англияышке сенен пурашыже тушко пеш шуко войска, оружий да военный материал - шамычым переброситлашыже кылаш. Адак тудымат мондыман огул, хотя Английыште Германийысе семын бойлан лумын школым пытарше огул тыл гынат, но миллионан армий ямде улыт. Английыш пурмын успехше пеш кугу вижым кучылтмо дене велз лийын кертеш. Тыште кок-кум корпус нерген гына огул, а путьы армий нерген ойлатеш.

Если Германия шыже кечым ончыдеак шке войскажым Британский островлашке колташ тунгалеш гын, Ла-Маншыште да тудын умбалныже кугу бой тунгалын кертеш.

Лондон верч, Англия верч кредалмаште воздушный, надводный крейсер, миноносец-шамыч, тыгак пеш кугу виян калибран артиллерий-шамыч участвоватлаш тунгалыт.

МЫЙЫН ОТРЯД—ДРУЖНЫЙ КОЛЛЕКТИВ

Мемнан отрядыште 42 пионер уло, нуно чыланат 3-шо „Б“ классыште тунемыт. Шукышт отличник да ударник улыт. Нуно колаш тунемме ийыште 2-шо классым ик начар отметка деч посна тунеммын пытареныт да чыланат 3-шо классышке вонченыт. Сай тунеммышт да отличный дисциплинышт дене школышто мошлан примерым ончыктыныт. Нуно таят сай тунемыт, примерный улыт. Теве Ефремов Толя, Кирилова Настя, Мармышева Лия, Петухова Галя, Бхтиозин Фарик да молат чыла предмет денат отлично тунемыт, отрядын честиным пионер семен аралат, отличник улыт. Нуно тунеммаште велэ огыл, общественный пашаштат активно участватлат. Лия отряд советын председателже, Галя „Ленинцы“ звеном вожатыйже. Настя „Чапаевцы“ звеном вожатыйже.

Мемнан отряд дружный коллектив. Если учительница Мария Степановна иктаж пионерлан замечанийым ышта, иктаж кӧ начар отметкым налеш, элэ урокышко вараш кодын толеш гын, тиде чыла отрядым волноватла. Нуно шинчат: звено, отряд нимогай фактыма твниманий деч брдыжеш огеш кодо. Теве кодшо тунемме ийын тунгалтышыштыже Хорошавин Миша 2-шо „В“ классыште тунеммын, тудо эре начар отметкым налын, дисциплиным нарушатлен, садлан учительница тудым 1-й классышке мӱнгеш колтыже ыле. Мемнан отряд тидым пален налмек Мария Степановна дене кутырен, Мишам 2-шо „Б“ классышке, шке коллективышкышт кондаш решитленыт. Нуно шке отличный дисциплинышт дене да сайын тунеммышт дене Мишам перевоспитатленыт. 3-шо классышке Миша ик начар отметка деч посна вончен, кызыт Мишан дисциплиныже отличный, тунеммаште ударник. Тыге нуно ик Хорошавин Мишам велэ огыл, Гайнутдинов Мишам да Бусарев Генат тӧрлатеныт. Кызыт нунынат дисциплинышт отличный, тунеммаште ударник улыт. Гена гын, отрядын горниште.

Кызыт мемнан отряд 3-шо „А“ классысе пионерский отряд дене соревноватлен тунемеш. Соревнований результатым палашлан звено вожатый-шамыч кече еда каже пионерын кузе тунеммышт нерген учетым ыштат



Родионова Аля.

да ария пытымаше звеновой сбореш обсуждатлат. А октябрь тылзе тунгалтыште мемнан отряд отрядной сбореш сентябрь тылзыште пионер-шамыч кузе тунеммышт нерген обсуждатлышны. Тиде сборышто старший пионервожатый Конева Лена Сернурской средней школы обращенийым одобрятлышт да 3-шо классым чыланат хорошо да отлично отметка дене тунем пытараш обязательством вальыч.

Мемнан отряд пашам интересно ышта, йоча-шамыч шке отрядыштым йӧратат. Звеновой сбор интересно да веселан эрта. Сборышто интересный

книга - шамычым, „Пионерская Правда“ гыч статья-шамычым йукин лудына. Йоча-шамыч куштат, мурат, модыт, стихтворений да шутко дене выступатлат. Ик манаш сбор пеш веселан эрта. Сбор лиеш, манын увертарымек, йоча-шамыч кугу куанат, ик пионерат мӱнгӧ каяш ок вӱшке. Сборышко аккуратно коштат.

Мемнан пионерский отряд пашаште учительница Мария Степановна пеш активно полша. Каже сборышто тудо могай гынат интересный рассказым лудеш, капиталистический элӱсе йоча-шамычын илышын нерген каласкала, пионер-шамыч дене пырля мура, модеш. Ме Мария Степановна чыланат йӧратена. Тудо мемнан паша ышташ тувикта, воспитатла.

Ме у пионерский актив сайлымашым эртарен улына, сайлымаш сбор интересно эртыш. Мемнан отряд кодшо тунемме ийыштат пашам сай ыштен, садлан сайлыме сборышто отряд совет председател Мармышева Лиялан ыштыме паша нерген отчитыватлаш материал ыле. Сборышто моло пионер-шамычат активно участватлышт. Пионерский активыш тошто составымак сайлыме, нуно пашам сай ыштеныт. Отряд совет председател Мармышева Лия, пырдыж газета редактор Румянцев Боря, звеновожатый-шамыч: Петухова Галя, Кирилова Настя, Чербаков Аркаша.

Родионова Аля.

Йошкар-Ола, 4-ше номеран школа. 3-шо классысе отряд вожатый.

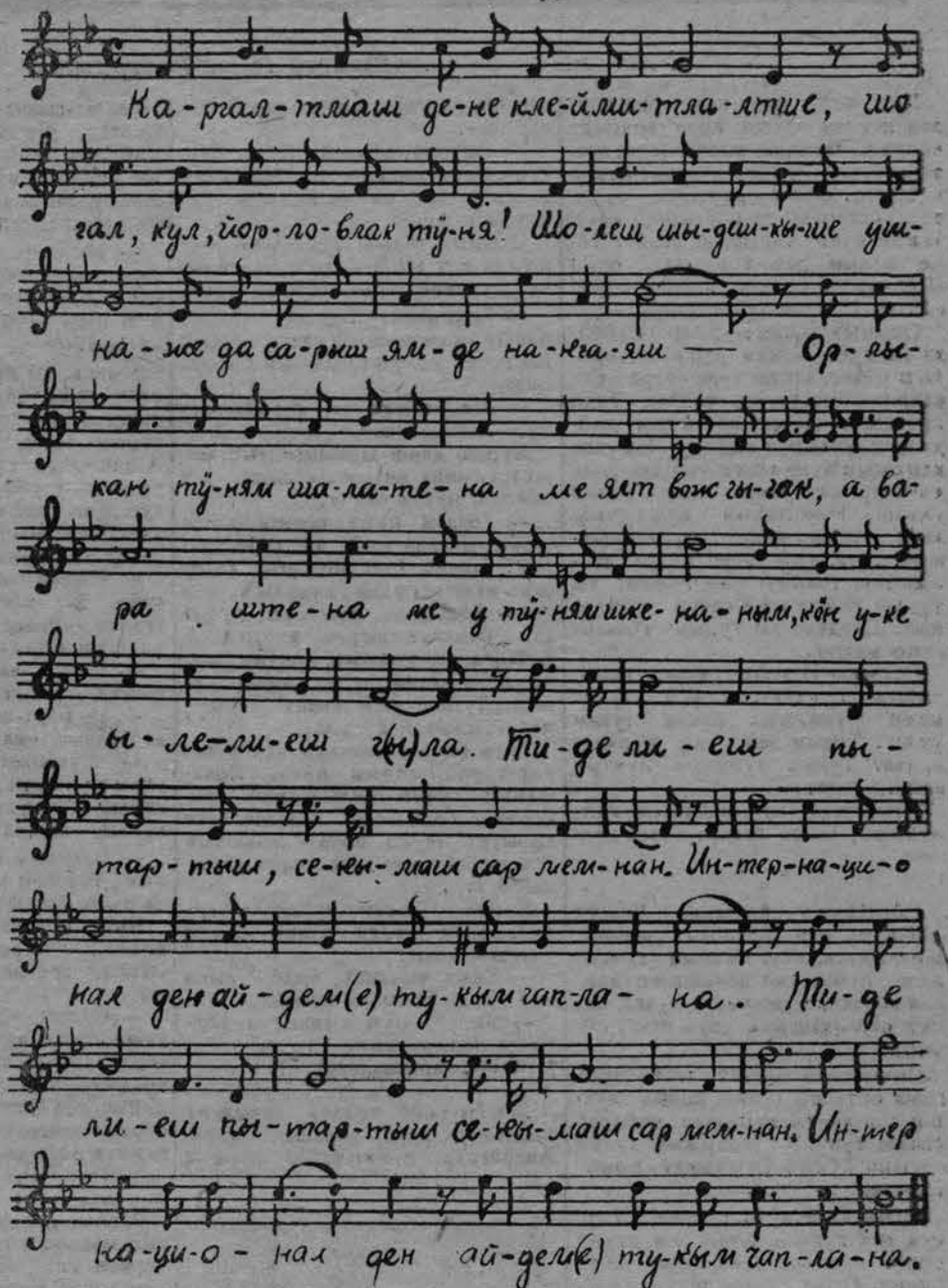


Йошкар-Ола 4-ше номеран средней школысо старший пионервожатый Конева Лена 3-шо „Б“ класс отрядысе пионер-шамычлан Сернурской средней школышто тунемше-шамычын обращенийыштым лудеш. Фото М. Чуршукыны.

Интернационал

Музыка Д. Тютбен

Муз. П. Дегайтерын



Каргалтмаш дене клеймитлатише,
Шога, кул, йорло-влак тӱня!
Шолеш шыдежыше ушнаже
Да сарыш ямде нангаяш.

Орлык тӱням шалалтена ме
Ялт вож гычак, а вара
Штена ме у тӱням шкенаным,
Кӧн уке ыле—лиеш чыла.

Припев:

Тиде лиеш пытартыш,
Сенгымаш сар мемнан.
Интернационал ден
Айдеме тукум чаплана.

Нигӧ мемнам огеш упаре,
Юмат, кугыжат и героят.
Шкенан кидна ден эрыкнажым
сенген ме налын кертмына.

Ындарымашым сӱмырал шушлан,
Да погынам налаш сенен,
Те ылыжтыза тул конгадам,
Те кӱртньым таптыза шокшынек.

Припев:

Пашан тӱнясе кугу армийын
Ме, пашаенгже-влак гына,
Праван улына кучаш мыландым
Но паразит-влак—нигунам.

Тушман кашакым рашкалта гын,
Куатле кӱдырчӧ шергалт.
Мыланна тугак вет шокшо кече
Йыр тунгалеш шогаи волгалт.

Припев:

Тиде лиеш пытартыш,
Сенгымаш сар мемнан!
Интернационал ден
Айдеме тукум чаплана.

НЕМДАСЕ ЭР

Шулыш эркын умыр йӧдшӧ,
Йӧрышт шудыр-шамычат.
Да мала шып Немда вӧдшӧ,
Ок лунгалт пӱнчер парчат.
Вичкыж штор гай тӱтра гочын
Вудакан коеш эгер.
Эгер йырже чаплын шочын
Тул пеледыш¹⁾. Сылӱе вер.
Чевер кече чиен кӧржым
Эркын нӧлтӧ пӱнчер вач.
Ший салмала койо йӧрышын
Немда вӧд чодра шенгач.
Тенгыз гае кумда олык
Кече шокшо ден ыра.
Да лойгалтын пуйто солык

Шалана йыр ош тӱтра.
А пеледыш чинчылалтын
Вулво пырче гай луж ден
Кайык мурыжо йонгалтын
Лым лийде нӧлпер воктен.
Тугак шып nera пӱнчерже
Тугак тымык йырым-ваш.
А колхозник-влакым эрже
Кыкелтен чылам пашаш.

Антонов Ивук,
1940 ий август, Н. Торъял.



¹⁾ Тул пеледыш—желтый пеледыш.

И. ИПАТОВ



(Умбажыже. Тунгалтышыже 46-шо номерыште)

Пушенте-шамыч кокла гыч кок-
лан коклан вочшо кече волгыдо
чодра пундашысе мландым ош лас-
тык-шамыч дене тумыштымыла
койыкта. Виктор ден Осып лудде
эре кыргышкы да кыргышкы каят.
Ынде нуно тайылыш волат. Те-
ве нунын деч торащат огул
Шопкер ял велыш кайше корно
вокте Изылан тумо шога.

Осып кочаже—Япар Сайпо-
ла ты тумо верген кугу истори-
йым ойлен. Ожно тиде чодра Со-
бачкин помещикын улмаш. Тудо
кресаньык-шамычым чыташ лий-
дымын ындирен ашнен. Ик гана
кенжежым Куэр алысе Изылан луман
ен чодрашке понго погаш толын
улмаш, помещикын кыштымыж
дене тудын чодра оролжо-ша-
мыч: „А-а, тый эше чодра шо-
лышташ толынат!“ — мань, ты
тумын укшешыже сакен пушты-
мыт. Савдене ты тумын Изылан
тумо маньт.

Вот инде Изылан тумым эртышт,
тайылыш волат. Корем серыш
мием шумекышт викак тунам
ужит. Тудын дек содор куржын
коллат. Тудым тужечын луктын
ялыш кодат.

Ятыр жап тыге шонкален кий-
мекыже, Осып ласкан мален кол-
тыш.

Портбачыл йымалве Барсук
ала-кузе нер йушым „и-и-и“
шоктыктен, пеш онгайын кезы-
жеш. Кечкыже почешыже кок-
лан-коклан, пожалуйста лука, ма-
нын сбравалышма „ням-ням“, оп-
талта.

Ончычым Барсук шуэн-шуэн
гыла оптыш. Тудым почын лук-
шо ыш лият, варажым чотырак
опташ тунгале. Ындыжым тудын
оптымо йушкы Осыпмат помь-
жалтыш.

Осып кытеле да тунамак Бар-
сук дех куржо. Ачаж ден аваже
почеш олыкш каян ыже керт
мань, Осып тудым тентече на-
стене портбачыл йымалан петырен
улмаш.

Петырымаш гыч лумкыла Бар-
сук чот куаныш. Торттен лектат,
кечан кудвечыште йыр кула-
дыште да почшым пугырка-
ла в, мыльгыжым, Осыпым йырже
торштылаш тунгале. Ончыкыже
шогалын, умшажым вулалаш теча.
— Барсук, Барсук, ме таче тый
денет тунам кычалаш каена,
мань, Осып тудын капшым кид-
ше дене вияткала.

Осып шерге жалым йомдарен
шогалаш ыш тунгал. Портшкы
содор куржын пурш да Барсук
ден коктынат мушкыр темаш пи-
жыч.

Осып аважын ямдылен кодымо
тувыртышым, портбач ден торы-
кым кочкеш, а Барсук Осыпым
окна гыч кудалтыме шултыш кид-
дым, иктаж-кы нальн ыже кая,
мань, шонышма брдыж велыш
ончыштым, ваккен кочкеш.

— Осып, айда вакке! — урем
могыр окваше Викторын кычы-
ралке йушкы шоктыш.



Тиде жапыште Осып кочкын
темын, каяш ямдалат шога ыле.
Осыпым толмыжо годым йча-
шамыч урем покшелне м тор к-
чыште ырыктен, Эскывай кугу-

зан ойлымыжым колыштын шин-
чат ыле.

— Ончыза, ончыза, Осып Бар-
сукшымат конда!—Осыпым мием
шумиж деч ончыч ала-кы йуш-
кы шоктыш.

Осыпым толын шумекыже жап
шукак ыш эрте: моло йоча-шамы-
чат тунамак чылаан погынен шуыч.

— Кугыза, Виктор ден ме
Казанга казенныйш каена,—Осып
тентече кангашымыштым кала-
сыш.

— Ме Калмаш ял кытыш ка-
на,—манеш Окси.

Кушко каяш шонымыштым мо-
ло-шамычат иктышт-весеышт деч
коклаш пурен ойлат.

— Тендан кудо велыш каяш
шонымыла мый вастареш ом
лий. Только мый вот мом кала-
сем: икте-веседам кудалтен ида
кодо. Йолташда ноя гын, вуча-
за. Чылават пурля кошга. А
Казанга казенныйш коктын гына
огыл, а иктаж лу ен каяш ку-
леш. Тушко мый шкеат мием,
мане Эскывай кугыза.

Тудо йоча-шамычлан кеч куна-
мат турло онгайым ойла. Йоча-
шамыч тудын ойлымыжым пеш
йоратен колыштыт. Садлан те-
ке кызытат шуко йоча-шамычын
Эскывай кугыза дене пурля кайы-
мышт шуэш.

Каже тушкан кушкыла кай-
шамыжым пален налын, сайын
умылтанышат:

— Каяш чылават ямде улыда
мо?—Йодо Эскывай кугыза.

— Ямде!!!—руж кычырал кол-
тышт йоча-шамыч.

— Ну, тарванашна!

„Ушем вий“ колхоз дечын ик
километр наре торащте ушшо
Авдеевка приставыш кайыме



корно ош лум убалаш шем лен-
тым кадыртылын шуен пышты-
мыла койын кия. Корнын кок
могырштыжо чарныде „ж-ж-ж“
шокта. Тиде мукш-шамыч шем-
шадан пеледыштыме мыйым по-
гат. Корно дене кавлаш йоча-ша-
мыч да ик шонго кугыза каят.
Шонго кугызаже корно гычын
кадыргыла сшыкылаш. Йоча-ша-
мычше чара йолын улытат, пеш
шуэ голым гына ошкылат. Чар-
ныде иктышт-весеышт дене модын,
воштылын, кычырен каят. Шон-
го кугыза деч я шенгелан кодыт,
я тудым эртен каятат вастаре-
дыже тангасен куржын толыт.
Але почшым пугыркален, йыл-
мыжым умшаж гыч луктын сакен,
шулешт-шулешт мбгеш-овыш
кудалыштыме лудо пийым покте-
н шуаш тачен куржит.

Тиде Эскывай кугыза ден пи-
онер-шамыч йомшо тунам кыча-
лаш каят.

Отня луман кукшакеш кузен
шумекышт пионер-шамыч курж-
мыштым чарнышт. Эскывай ку-
гызан йырже ошкылын, йырым-
ваш куанен ончыштын каяш тун-
галыч. Коп пундашысе семын
йыр-ваш кандашлу километр наре
торащте койын шинчыше пурты-
сын сбравалыкше нимогой ойгым
шинчыдыме пилан икшыве-ша-
мычым каласен моштыдымын
илышлан чот куаныкта. Чодра,
пасу, олык, энгер-шамыч нунын
шнчаштан ала-кушко мундурко-
мундурко коеш. Теве чыла па-

лыме ял-шамыч: Качмаш, Койыш,
Келтей, Ор'ямучаш, теве адак
умбалнак шийла волгалт шийчы-
ше ош. Виче вуд серыште Пурал,
Арбан, Ушмен... у-у-у шотленат
от пытаре: лын гына койыт.

— Ик арня ончыч гына чыла
вере ужаргын коеш ыле, а инде
пасулашке вес тусат пурен,—ма-
неш йыр ончыштышжа Эскывай
кугыз.

Чынак, ик арня ончыч такыр
пасу гына шем постом шарен
пыштымыла койын кия ыле, моло
вересе чыла ужаргын коеш ыле.
А таче гын, ял вес турлын коеш:
уржа пасу ужар тусым шыталге
тус дене васталтен, шемшылан
участок-шамыч ош каленкор дене
левед пыштымыла койын кият.

— Йыван, ончо, ончо: мемнан
ялна, эх, могай сбравалын койын
шинча,—Япык Шенге ял велыш
кидшым шуялтен ончыктыш.

— Чынак, ял ола гаяк койын
шинча,—маньт моштыт.

— У порт-шамыч ший орала
волгалтыт,—манеш Семен.

— Нутыракшым ийме вута,
ушкар, шорык, ссна ферма ден
кайык ферма-шамыч нимо деч сай
койыт,—шокта Тавыла.

— Школым ончыза, те! Шко-
лым! Тудо эн кугун коеш. Ончы-
за тудо могай йылгыжалте!

Чылават иктышт-весеышт деч
коклаш пурен ойлаш тачат.
Шенешт эре ошкылат да ошкы-
лат.

— Советский власть лийме дене
гына тыгай чапле сурт-шамыч
ышталтынат да шийла волгалтыт,
эргым-шамыч. Советский власть
лийме деч ончыч, тыгай чапле
суртна лием мань шонымаш
мемнан гайыжын омешнажат кон-
чен огыл,—Эскывай кугызат йу-
кым лукто.

Революций деч вара латкок ий
гыч ялешна колхозым почна. Кол-
хознам ме „Ушем вий“ мань
лумдышна. Колхозна ий гыч ийыш
виянге: шурвына чот шочаш тун-
гале, мукшнат шукеме, волькы-
нат шуко лие. Кызыт мемнан
фермылаште ушкарна кок шуд
кандашлу вуй, шорыкна вич шуд
кумло вуй, сснана вич шуд
коло вуй улыт гыч, тидым шуко
манаш огеш лий. Волькыым эше
кок кум гана шукемдаш кулеш,
маньн Эскывай кугыза мугшым
кошартыш.

Кумшакан волаш тунгалмекышт
нунын шинча ончалтышышт пел
километр наре торащте моткоч
кугун шарлен кийше чодра ум-
баке вижталтыч. Чодра пугы-
рак кугу: мучашыжат огеш кой.
Тудо Виче вудым эртен, умбаке
ала-кувар шуд километр шар-
лен кая. Теве чодра тур деч шуд
метр наре велз лиеш, ништр
кокласе олык покшелне порт ко-
йын шинча. Тудо вич шуд кан-
дашлу омарташте илыше милли-
он дене мукш шамыч чарныде
эгат, отар умбале порангай ко-
ыт. Теве адак изиш умбалны-
рак чодра покшелсе олыкшты
кугу сарай да порт коеш. Тиды-
жат „Ушем вий“ колхозын ушкар
фермыже.

(Мучашыже вес номе-
рыште).

**ЧЫЛА НЕРГЕН
КҮГЫЗЫН**

● Индийште 350 миллион ен
кокла гыч 290 миллион энже
чара йолын коштыт.

● Суртышто ашныме первый
кайыкзын комбо шотлатеш.



Шахматым кō шонен луктын

Шахмат пеш шукертак лек-
тын. Мемнан эра деч ончыч
3-шо курымштак Индийште
„чатуранга“ луман военный
модыш кумдан шарлен улмаш.
Лач тиде модыш гычак кызыт-
се шахматный модыш тунгалын.
Индийский шахмат дене модно
правило-шамыч кызытсе деч
чот ойыртемагыт: мутлан,
слон йожек кумышо клеткыш
велз, а ладья викак кумышо
клеткышке велз коштынат.
Коктын огыл, а нылытын мо-
дынат.

VII—X курымлаште араб-ша-
мыч шахмат модышышко шуко
у правилым ешареныт. Нуно
шахматым „шатрандж“ маньт
улмаш.

Ындыже коктын велз моды-
нат. Тунамак фигура-шамыч
кызытсе семынан шогат улмаш.
Посна фигура-шамычын кош-
тымышт велз кызытсе деч ойы-
ртемагыт шогеныт: рокировка
уке улмаш, пешка тунгалтыш
ходым ик клетка гоч ыштен
кертин огыл, молат.

Араб-шамычын композици-
йышт чот виянгын улмаш. Шу-
керте ожыкысо шуко арабский
шахматный задача-шамыч кызыт
мартеат аралалт кодынат. Тиде
задача-шамычым нуно „мансуб“
маньт улмаш.

Шуко арабский поэт-ша-
мычын произведенийлаштышт
шахмат нерген ойлымым ве-
решташ лиеш. Тиде раш он-
чыкта: араб-шамыч коклаште
шахмат дене модмаш чот шар-
лен улмаш.

Араб-шамычын ужын, Ев-
ропышта шахмат дене модаш
тунгалынат. Тыштыже тиде мо-
дыш утларакте придворный да
рыцарь-шамыч коклаште шар-
лен улмаш. Эн чотшо шахма-
тым военачальник-шамыч да

аристократ тушка йоратеныт.
Модно правило-шамыч эркын-
эркын васталт толынат. Пеш-
кылан тунгалтыштыме ик га-
наште 2 ходым ышташ „разре-
шитленит“, а корольлан „торш-
таш“—рокировкой ышташ „эри-
кым“ пузныт.

Пеш шуко жап турло калык-
шамыч шахмат дене шке семы-
нышт модынат. XVIII курымш-
то велз пугынь тунгалан шах-
мат дене модно ик пентгыде
правилым ыштенит. Тиде пра-
вило-шамыч кызытат тугак
кодынат.

Тунамак шахматный теорий
ышталтын. Шахмат нерген
луман литература лектедаш
тунгалын.

Шукеш огыл шахмат дене
аристократ-шамыч велз огыл,
молат, утыр шукурак да шу-
кур ак ен-шамыч модаш тунга-
лынат. Но кумда калык масса
деке шахмат шуын огыл.

Мемнан элыште велз Октя-
брьский социалистический ре-
волюцийын сенгемекыже шах-
мат нигунамсе деч шарлыш да
калыкын йоратыме модышыже
лие.

Вес номер гыч ме шахмат де-
не модно правило-шамыч нер-
ген да шахматный задача-ша-
мычым печатлаш тунгалына.



Нушшо кол

Индийште кукшу млан-
де Умбажын нушкын кош-
шо кол ила. Тиде вушшо
авабас — 20 сантиметран
даже утларак кужытан.
Авабас илыме пуга кошка
гынат, кол-шамычше огыт
коло. Нунын кокла гыч
жыжышт пуга пундашысе
шудо коклаш уралт возы-
тат, тушто вуд уэш тем-



мешке кият, а моштыт
серыш нушкын лектытат
кугу вудан вес пугам кычал
каят.

Шкенжын пентгыде шул-
дыржо-шамыч дене шудеш
пижедылын, кол шудо муч-
ко вушкеш.

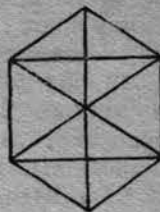
Индийште илыше-ша-
мыч вушшо колым мош-
тен кучат. Пуа кошкыме,
вуно кол кучаш каят. Толь-
ко сетка олмеш нуно коль-
мым налыт да вуш-
шо кол-шамычым кунчен
луктедат.

УРОК ДЕЧ ВАРА

Задача-шамыч

Кугурак удыр ойла:
— Мыйын шольым-шамыч шу-
жарем шамыч нарак улыт.
Кугурак изаже ойла:
— Мыйын шужарем-шамыч
шольым-шамыч деч кок гана шу-
кын улыт.
Ешыште кунар изи рвезе да
изи удыр-шамыч ылыч?

Карандаш
нблгалде, ик
линий гыч кок
гана кайыде
тыгай фигу-
рым ышташ
кулеш.
Кузе ышты-
ман?
КУЗНЕЦОВ
АЛЕКЕЙ
колтен.
Моркьянский
средний школа



ТӨРЛАТЫМАШ

„Ямде лий“ газетын 46-шо но-
мерыштыже 4-ше страничке
„Дружба нерген“ статья 2-шо
коловкышто, кышчыны тыге
лудман: ... капиталистический
обществен законжым тужвак лук-
таш да у коммунистический об-
ществым ышташ“.

Редакция.

Отв. редактор—
П. А. КЛЮКИН.